

# Nutzungsvereinbarung und Haftungsausschluss für Rennbahnbenutzung

Name / Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Veloclub / Verein: \_\_\_\_\_

**"Safety first"**: Die Sicherheit aller Trainierenden auf der Bahn steht im Tissot Velodrome im Vordergrund: Nur wer bereits ein routinierter BahnfahrerIn ist, oder einen Bahnkurs erfolgreich absolviert hat, wird für die selbständige Benutzung der Rennbahn zugelassen.

- Ich bin ein routinierter BahnfahrerIn und bestätige hiermit, über genügend Trainingserfahrung für ein öffentliches Bahntraining zu verfügen. Diese Legitimation habe ich wie folgt erreicht:**
  - Ich trainiere mehrmals pro Monat auf einer Radrennbahn
  - Ich habe in den letzten 3 Wochen einen Bahnkurs im Tissot Velodrome erfolgreich abgeschlossen
- Ich bringe noch keine oder wenig Bahnerfahrung mit und absolviere aus diesem Grund einen Schnupper- oder Bahnkurs.**

Mir ist bekannt, dass das Befahren der Rennbahn ein gefährlicher und verletzungsträchtiger Sport sein kann. Ich erkläre, dass ich die Rennbahn ausschliesslich auf eigene Gefahr benutze und die alleinige Verantwortung für meine persönlichen Besitzgegenstände trage. Für sämtliche Schäden am gemieteten Material wie z.B. Velo, Helm, Schuhe etc., oder auch bei dessen Verlust, kann der Mieter haftbar gemacht werden. Dies betrifft auch die benutzte Infrastruktur wie z.B. die Holzrennbahn, Mietboxen etc. Ich befreie das Unternehmen Velodrome Suisse AG mit Sitz in 2540 Grenchen/Schweiz von sämtlich abdingbaren Haftungsansprüchen, einschliesslich sämtlicher Ansprüche, die ich oder meine Erben oder sonstige berechnigte Dritte aufgrund Verletzungen, Schäden oder im Todesfall geltend machen könnten.

Die Vorschriften im Tissot Velodrome gemäss den Rennbahnregeln sowie der Haus- und Benutzerordnung, welche integrative Bestandteile dieser Nutzungsvereinbarung bilden, müssen jederzeit eingehalten werden. Widerhandlungen können Sanktionen wie z.B. Ausschluss vom Training im Tissot Velodrome und die Tragung von Haftungsansprüchen zur Folge haben.

Ort, Datum: \_\_\_\_\_

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Integrierende Dokumente: Reglement Benutzung Rennbahn Reglement für Bahnvelos Haus-und Benutzerordnung
---

(bei Minderjährigen unter 18 Jahren Unterschrift des gesetzlichen Vertreters)

## Convention d'exploitation et exonération de la responsabilité

Nom/Prénom : \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

Lieu: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Date de naissance : \_\_\_\_\_

Vélo Club/Société : \_\_\_\_\_

**« Safety First »** : La sécurité des usagers de la piste est une priorité pour Tissot Velodrome. Seules les personnes possédant la routine nécessaire en qualité de « pistard », ou qui ont pris part avec succès à un cours d'initiation à la piste, seront autorisées à utiliser la piste du « Tissot Velodrome » de façon autonome.

**Je suis un « pistard » chevronné et je confirme par la présente que je dispose de l'expérience nécessaire pour effectuer un entraînement public sur la piste. Cette légitimation je l'ai acquise de la façon suivante :**

- Je m'entraîne plusieurs fois par mois sur la piste
- J'ai terminé avec succès un cours dans le Tissot Velodrome ces 3 dernières semaines

**Je ne dispose pas encore, ou que très peu de connaissances sur la piste et par conséquent je participe à un cours d'initiation ou de « pistard ».**

Je suis parfaitement conscient que le fait de rouler sur la piste peut impliquer certains dangers et que le risque de se blesser existe. Par conséquent, je déclare que j'utilise la piste à mes risques et périls et j'assume également la responsabilité pour mes biens. Ceci est également valable pour le matériel loué ou mis à disposition par Tissot Velodrome, comme par exemple : vélo, casque, chaussures, etc.. J'assumerai la responsabilité du matériel en cas de perte de celui-ci.

Tous dégâts causés à la piste ou aux boxes vélos seront couverts par moi-même.

Je libère impérativement l'entreprise Velodrome Suisse SA avec siège à 2540 Grenchen/Suisse de toutes les revendications en responsabilité, y compris toutes les revendications dont je pourrais faire valoir, de même que mes héritiers ou des tiers ayant droit, concernant des blessures, des dommages ou en cas de décès.

Les directives valables au Tissot Velodrome conformément au règlement de piste et au règlement interne et faisant partie intégrante de la présente convention d'exploitation, doivent être respectées à tout moment. Toutes infractions peuvent être suivies de sanctions comme par exemple l'expulsion de l'entraînement au Tissot Velodrome ou l'application des droits de responsabilité.

Les règlements du Tissot Velodrome doivent être respectés à tout moment.

Lieu, date : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Documents intégratifs : Règlement de piste Règlement pour les Vélos Règlement interne
--

(pour les mineurs moins de 18 ans les responsables légaux devront signer)